循環日報

行情新聞日派
星房虛昴停印

週年價銀五員
每月價銀半員

西歷壹千八百八十二年十壹月八號　光緒八年歲次壬午九月廿八日　禮拜三　第三千六百六十三號

廣德堂蠟丸

蓋自神農嘗百草金櫃有良方藥丸一項各家多有不同惟本堂製造之丸俱依秘傳良方不惜資本親自揀選上品正地道藥料精工監製得法修煉成丸屢經試驗其功甚捷故敢傳於世利物濟人爲念並非希圖射利實志在遠近傳揚本堂綱自同治甲戌年四月開張已歷多年曾蒙 士商遠傳中外馳名矣每月逢初二十六初九廿三日期例照原價十份減其四份實收回六成以充工費之需踰期仍照回原價發售本堂之 戒煙無憂丸 烏鷄白鳳丸 參茸衛生丸 鹿茸寧神丸 寧心補腎丸 格外精微奧妙效若如神倘蒙 諸尊賜顧請認香港南北行街口第壹間廣德堂養和軒招牌並分丸味庶不至魚目混珠則本堂幸甚矣 光緒壬午正月十九 廣德堂謹啟

貴重屋宇出賣

啟者茲有屋宇十七間坐在下環皇后大道門牌三十號卅二 卅四 三十六 三十八 四十 四十二 四十四 四十六 四十八 五十 五十二 五十四 五十六 五十八 六十 六十二號該地段在工務司注册第六十五號今將此業分開逐間出賣或成段賣亦可倘有諸尊合意者祈請到本行面議價甚相宜特此佈知

壬午 九月初九日 未士機地士啟

勞禮記吧利時油發客

本店精製頂上第一好吧利時油發客自同治元年開張并無分枝別店此油也油木如漆油銅如金認此油色不致有悞貴客光顧請至上環禮和祥燒酒舖發貨

勞禮記謹啟

如思洋庄

啟者粵東新會城滘灣街如思館字號自切金鹿生刨南北濃煙接辦各埠洋庄籍貨價實貨真茲特佈聞貴客光顧請認李氏六合圖章庶不致悞 光緒壬午年中秋謹識

癸未年月份牌發客

啟者本局現已排印成癸未年唐番字月份牌發售價銀相宜諸君如欲採買祈早 光顧是荷

七月二十九 本局謹啟

參茸戒烟無憂欖發售

啟者余幼習英國文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟癮六年屢戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師甲都爹先生考究秘傳他國戒烟藥惢數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此欖乾的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患痼癮立除照吸烟時服凡遇出外煙癮起即食欖便見功此誠乃戒烟之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂欖每個九厘算每包八個價銀一毫 番字封口 另有銷上消積欖凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除煙積痼毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫 一在香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄賣 若有翻刻害人之藥 求天罰之 香港祿興街口黃天寶堂謹識

憲示

庫務司羅 爲諭完納補餉項事照得本港所有估擬現年冬季差役街燈救火壯勇水價等餉各業主須於英十月內上期輸納茲特勸諭爾業主等應於英十月三十一日之先完納凡各餉項如有過期仍未輸納者即由 臬憲衙門告追各宜凜遵毋違特諭 一千八百八十二年十月初二日示

憲示

署輔政使司史 爲准領回餉項事照得現奉署督部堂札開本港內凡有禀請領回差餉等項必須按照一千八百七十五年第十二條則例內之第三十二節赴臬署禀領倘不遵例由臬署禀領而逕禀督轅者未必盡行照數發還雖予批准須於發還該餉銀內每百員扣繳五員爲此特示

一千八百八十二年八月十三日示

憲示

署輔政使司史爲 曉諭投充洋煙利權事照得現要招人投票遵依一千八百五十八年第二條並一千八百七十九年第一條及第七條則例各欵所定在本港內各處地方煮熟並發賣熟鴉片煙膏之利權由一千八百八十三年三月初一日起計以一年或兩年或三年爲期所有票投均在本署收截限期收至一千八百八十二年十月十八日即禮拜三日正午止凡有票投必須書明照上所開之期每月願輸餉銀若干各票列價低昂任由 國家棄取或總棄而不取倘出價最高之票仍未當 督憲之意 督憲必會同議政局按照條例之第三欵發給執照或須另行設法務使該餉與利權克稱爲準爲此特諭 一千八百八十二年八月初五日示

鋪利臣爾士柯爾爐保險公司

啟者普國士得天保險公司名鋪利臣爾士柯爾爐共計科出現本銀二百捌十萬圓其餘付充未有限量倘遇不測代照數賠足茲分設香港特託未士咪也洋行代理專保中外房屋舖戶貨物及堅固貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜所有保險規矩亦極妥善 諸君光顧請移玉是荷

光緒八年六月廿三 咪也洋行啟

新刻十八省輿圖出售

啟者余曩所繪地球全圖但近日各國稍有變遷亦已添改翻印比前更爲美備及大清一統與廣東各輿圖行世已久屢蒙官紳士商採買且謬承稱譽故愚于公事之暇再留心考訂另將十八省輿圖照依外國造圖體製經緯分明詳安步位內更附春秋列國以便見古知今又歷代帝王建都之地兼現時各省與洋人通商口岸並機器船政格致製造各局及海道深淺無不標明顯著至于高麗爲中國屬土亦將其省府州縣表出以見各國與之通商稽其口岸令人一覽易于了然豈非有關于時務之要乎今圖初出用綾裝璜每軸價銀二大圓未裱取銀一圓六毫凡博雅君子有心願見者在香港請至大書院後街文裕堂在省沙基大街福音堂幸祈移玉賜顧也 光緒八年六月二十八日要邑梁柱臣謹啟

軍器出售

TRADE MARK

KYNOCH & Co
WITTON
NEAR
BIRMINGHAM

啟者英國啟拿公司專做各欵快鎗畢碼子如林明頓碼慳地利勿吔呢碼𠼝波地碼云且士打碼打雀紙殼碼吉林炮碼等以及銅帽急中急小急各欵碼子所用之急大炮引并各樣火器物件招牌上用一獅頭嘜爲記曾在英國開張多年遠近馳名英國俄國法國并什港各國兵家有用本公司之貨即如中國軍營更爲入人信用皆因本公司之貨加料加工萬無一失且能命中至遠之故耳旣明各官商賜顧消流日廣今於中國香港等處本公司專托未士咪也洋行代爲沽發以歸專一嗣後并不分托別家諸君或定或買請移玉到香港咪也洋行採辦庶不有悞謹此佈聞

光緒七年孟冬吉日 英國啟拿公司香港咪也洋行啟

同昇號造機汽

茲本號專造各欵機汽爐鑊及鑄生鐵銅鐵器皿與船上各欵物件等具巧究精通快捷儉煤無論各欵均能精巧異常利便主固而各上等車床器機架生俱由英國所到歷已有二十餘年早已遠近馳名今又加置英國上等車床各件齊備而架生俱用火車機汽所帶行動並鑄生鐵器具概與西人無異快捷主固無悞價甚相宜舖在香港下環馬路東道即大王廟左門牌第一百七十五號至一百八十一號均爲一所 貴商賜顧請到本號相酌面議

光緒八年 正月初十日 承造機汽人同昇號啟

石貨倉出賃

啟者本行有石貨倉壹座安頓貨物倉地四面潔淨且各窓又能通其氣若安貨物可無朽壞之虞并有木馬頭壹座長數十丈凡有輪船貨艇均可灣泊不拘早晚及禮拜日均能運貨上落以便各客租倉相宜 諸君光顧請移玉至本寫字樓面議特此佈聞

光緒八年 咪也洋行謹啟

梁家濟藥丸發售

蓋自昔草嘗聖帝濟世多藉銀丸方著眞仙活人尤資金液茲有詒遠堂梁家濟主人存范文正之善心具陸忠宣之美意前在粵東省城布政司前惠愛街七約開張丸館已歷多年庚辰年添設一棧在佛山黃傘大街利濟存心不惜資本揀選上藥製煉精良所有衞生戒烟甯神補腎固本白鳳滋腎等丸及長春三鞭等酒尤爲神驗眞秘探金匱洩古來未有之奇妙搜玉函奏旋至立應之效已盛行於直隸山東安徽四川江西兩湖廣西等省屢經奏效疊獲奇功非予一人所敢虛言用佈同人共買現來香港上環文咸街開枝一棧如有富商善士販運金山各國等埠發售者請到梁家濟省店或佛山或港棧購買俾橘井香流旣馳名於近地杏林澤沛更遍惠於遐方願人人壽宇同登處處安貞叶吉矣

光緒八年 三月二十二日 吳炳垣謹啟

屈臣氏監製痞積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除諸般虫病及五痞積聚脾胃虛弱積食生痰以致肚黃骨瘦腹現青筋時見肚痛糞下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消且能培補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥局倡設於香港已四十年偏究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兑帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房禀准用龍麟件塔爲記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧細認招牌庶免有悞

香港 粵城 上海 英京 福州 小呂宋 三月 廿四日 屈臣氏大藥房識

英國京公司火燭保險

啟者本公司向設英京倫敦保險已越數十年實備貲本銀一千萬員專保火燭宴梳茲分設香港承保房屋及家私並貨倉等貨物無火燭意外之虞價甚相宜倘遇不測照數陪足所有規矩亦極妥善諸君賜顧請至本行辦房面議是荷

光緒七年 七月 廿六日 代理人律頓行謹啟

立刻止痛

杏莊主人外科藥水每罇銀二毫能治皮膚百病乳癰胎毒頭癬汗斑疔墜痛皮膚癢鵝掌風骨節痳木無名腫毒并湯火跌打蛇虫傷百足咬之類凡極痛者當面可試立刻可止 一寄在省城樂欄街萬昌京果店寶口應記錢檯代賣 一在香港上環大馬路街市

五月 吉日 杏莊主人謹啟

選錄京報

裕寬片　再現准吏部咨行欽奉　上諭廣東雷州府知府段錫林着開缺送部引見等因欽此恭錄知照前來當經轉飭欽遵交部領咨起程所遺雷州府知府篆務應行委員接署查有試用知府張賡雲留心吏治堪以署理據藩臬二司會詳前來除檄飭遵照外奴才謹循例附片陳明伏乞　聖鑒謹奏軍機大臣奉　旨知道了欽此○卞寶第片　再查閱刑部通行章程內開京控交審案件無論奏咨均應親提審辦等語原以小民冤抑莫伸必當為之昭雪閻官意存迴護必當與以親提立法無嫌周密至於田土錢債細故本無冤屈重情未在本省控告此類實多一經咨交京呈訴亦無虛閻官迴護似宜分別辦理今查京控案件如上項細故混爭或未在本省控告遽行赴即應將被告及證佐人等紛紛提省遠或千餘里近亦數百里川資旅資需用浩繁曠業廢時生機坐困故凡牽連拖累莫不受害無窮臣擬仰體　皇仁將咨案之事涉細微及未經本省控告者飭發該管道就近親提審明議擬咨司酌定由臣覆核奏銷其奉旨交審事件並咨案之情節較重者仍由臣督同臬司親提審訊以期輕重得宜恤小民苦累之情杜訟棍誅連之計是否有當謹附片奏陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

廣東巡撫奴才裕寬跪　奏為遵　旨確查肇慶二府所收廠稅數目現在尚難溢解據實覆陳仰祈　聖鑒事竊奴才於本年三月初九日接准部咨光緒八年正月十六日奉　上諭御史鄧承修奏請飭查關稅侵蝕以裕國用一摺等因欽此並准抄錄原奏一件當經分別移行欽遵確切查報去後茲據廣東布政使姚覲元詳稱遵查廣州府所徵係落地土稅與關稅情形不同定例每年僅額徵銀二千零二十五兩遇閏增銀一百兩向由廠書包徵包解嗣將正稅連耗羨盈餘等項加至二萬一千零六十餘兩復於同治五年間經前任巡撫蔣益灃查得各廠每年約可徵銀五萬二千兩有奇奏請自同治六年起委員赴府會辦永遠不准書役包徵以杜弊端除提溢餘銀一萬作為到省新任各官衙署辦公之用外計每年應解銀四萬二千餘兩又肇慶府經管黃江廠稅只係徵收下水商稅遞年額徵銀一萬二千八百餘兩火耗銀三百餘兩約徵羨餘銀一萬五千九百餘兩遇閏增銀一千七百餘兩嗣經前任總督吉慶附片奏請額外加徵盈餘銀二萬兩又提橋羨銀一萬兩以為撥支本省緝捕師船弁兵口糧之用是廣肇二府廠稅業已一再加增較之例定額數實逾倍蓰其廣佛等廠自改歸官辦以來旺月則額解有餘淡月則支解不足截長補短尚無虧欠近來外洋輪船日多內地行販日少商人利較錙銖又計圖便捷大半舍內地而就外洋現衙議行子口稅單洋貨運入內地按照條約一經完納半稅領有海關稅單者沿途查驗放行遠近均不重徵以致落地稅項漸形短絀將來能否徵解有餘實難逆料至肇慶府黃江廠稅自咸豐四年粵匪滋事道路梗塞所有雲南貴州等處貨物皆由西省橫州支河繞道航海運赴香港澳門發售不由西江大河經過故該廠所徵稅項亦復短絀近年地方雖已平靖而商人因內河各處均設厘卡仍有繞道航海計遞年所收廠稅除正額羨餘僅敷批解外其額外加增片奏盈餘及橋羨二款尚難如數徵解現經飭據廣肇二府確實查覆並責令此後尤當設法稽徵力求整頓嚴杜奸商走漏重徵司巡侵蝕務使絲毫無隱涓滴歸公如果稅收有餘必當儘數報解不得稍存掩飾等情具詳前來奴才詳加覆核所有該司查覆各節尚屬實在情形除飭令轉督廣肇二府認真稽徵核實收數此後如於正額盈餘外稍溢即應據實報明悉數完解外謹將廣肇二府廠稅現在尚難溢解緣由恭摺覆陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒再兩廣總督係奴才兼署毋庸會銜合併陳明謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

羊城新聞

碣石縣右營守備賴鎮江應飭回大鵬協左營右哨千總本任遺缺委調署碣石鎮中營右哨千總郭上青署○九月二十三日　督憲武弁轅報　補用守備羅祺稟知接帶廣協練兵署新會營左營守備黃源清稟知交卸帶廣協練兵儘先補用守備馮天祜稟知在三星口洋面緝獲私鹽五千餘斤船一隻解回省○九月二十三日　督撫憲轅報　候補縣田郅軒稟知勘估修澄波輪船候補縣周家瑜稟辭往增城沙村從九品周時𤇍晃文光從九品徐鉅溶宋培基候補典史謝啟元俱稟知委武闈供事○二十四日　督撫憲轅報　理事廳長稟知會同南海縣相驗旗監病故犯從九品李富海稟知委武闈供事

失慎彙誌　天時亢旱物燥風高稍有不虞即至失火聞大北門口義全茶居其東人李姓者開張數十餘年舖中半搭蓬廠擺設餅食每逢清明節屆重九登高座客如雲停驂叙話倘有欲買山地者而李某亦能撮合分肥故年內利益三倍其左鄰乃住眷之屋牧豬成羣子婦躬操井臼忽于二十五日因煮粥失慎延及葵蓬所有財物屋宇盡成灰燼數十年蓄積歸於烏有幷聞佛山某街于前數日亦遭失慎其起火之由乃山貨店兼賣葵蓬者也而左右鄰店被池魚之殃者甚多云○星見遙傳　穗垣有人謂二十四日值正午之時晴日當空忽見有星出見越久乃沒有等指為太白經天未知是否姑錄所聞以誌識者○電線近聞　有自增城縣來省言及是處所設之電線已有人調停排解民心安靜惟所豎之電杆或橫或直曲折頗多蓋亦泥於鄉內風水之說是以不能一律妥置但所耗工費木料已不資矣○因羞自盡　聞廉州府屬有謝姓者其婦不孝祖姑為夫斥罵自行服毒身亡有職員羅譜先等係婦族兄以威逼斃命赴省垣各大憲衙門呈訴前日龔廉訪批云此案據該縣詳稱驗明傳訊委係謝羅氏與祖姑角口為其夫謝貫美斥罵因羞服毒斃命細驗所毆之處均屬微傷經稟院憲批飭該縣遵照辦理在案該職侍係謝羅氏同族之兄藉命居奇希圖索詐胆敢砌詞具呈來轅上控幷牽及賃館之職官謝姓等此等刁健之風决不可長仰番禺縣即將抱告羅二管押仰廉州府即飭合浦縣飭差拘傳羅譜先及羅藩先等到案提同抱告羅二一干人証質訊明確按律懲辦仍將訊驗情形通詳核報粘抄保領並發

中外新聞

論使臣宜探悉外情　邇來中外通商幾有混天下為一家之勢彼此皆有使臣往來駐劄名為講信修睦通好輯和而實則互相窺伺以期洞悉各國之時事與夫民俗之好尚若何政教之張弛若何俾得燭照無遺於以趨其利而避其害抵其隙而逞其謀也歐洲各國犬牙相錯虎視耽耽彼厚則此薄彼與則此替不容無所聞知冒昧以質厥事夫固人人共知矣至於中國土地之大人民之衆向稱一統帡幪罔外似與歐洲殊其形勢然自輪船東來沿海建設埔頭擇地遍開口岸各國趨之如鶩有益則共爭有損則共圖休戚相關患難相共幾於合衆國之力以蹈我之瑕覷我之釁則事機倚伏間不容髮更有甚於歐洲各國而謂各國之情形我可懵然無知也耶夫刺探外情似非中國之體然欲靖外以安內使玉帛交歡干戈永息則舍此無由天下事固有移步則換形甚未容以膠柱而鼓瑟刻舟而求劍者此類是也試就一事言之如法人之圖越南其立心蓄慮已非一日議院聚謀於內官商偵探於外數十年來多方籌畫然後決計於用兵故戰則勝攻則取而又智計百出或威之以兵力或欵之以和約務使越人墮其術中為縱為操莫能出其掌握則此天下之所咸知而各國之所默喻也我中朝素加德恩視為屏藩則越南之地即中朝之地也越南之民即中朝之民也其所以庇護而愛恤之者宜無不至乃西貢之取既不能阻之於前海內之攻又不敢詰之於後是法人之欺蔑中朝業已昭然顯著縱有變情不知何在則使臣之往來駐劄豈非虛有其名哉竊以為當今之時處此之勢若遽與決裂誠慮兵連禍結莫知所底即有公忠為國之臣亦莫敢挺身以前獨任其咎惟思亡羊補牢事原未晚見兎顧犬計尚未遲似宜嚴飭使臣密為探察必先得其議院用意之所在歸報朝廷即一言之微一事之細靡弗記載周詳其要者則專摺奏聞其緩者則月終彙報務使纖悉無遺重洋之隔不啻咫尺之近所見所聞瞭如指掌如是則彼有動靜我皆得預為之防其或事屬萬難亦可會集臣工各抒其見詳為處置不致勢同拾瀋坐失機宜徒深扼腕雖然此豈徒在法國之使臣宜然哉即駐劄各國者亦當使知安社稷利國家無有急於此即無有善於此也蓋西人之在中國既已探悉中國之情形以圖其利益則我國使臣之在外者亦須探悉其情形以圖其利益也夫朝廷不惜歲捐數十萬國帑以派遣使臣意固有在豈徒雍容於樂敦之間周旋於壇坫之上遂以為奉令承教可幸無罪而置重大之國事於不問也哉

電音　二十四日英都發來電音言法國駐紮埃及之公使昨因各國公使會同議論不准其與聞情有不甘因特分派人員前赴歐洲各大國詳稟其事求各大國秉公理處以分其曲直焉○輪船實耗　前錄畢律甸輪船於初間由西貢啟程來港歷十餘日尚未見其抵埠人心頗深疑慮蓋因西貢距港不過數日程途也茲得嗹國戛的火船之船主利斐伯報稱其船由海口前來查悉畢律甸輪船已遭失事全船沈溺所幸船中人均得生還耳蓋畢律甸輪船由西貢啟程駛至巴剌西士海面猝遇狂風大作船不能支為風浪所湧竟擱於巴剌西士附近岸旁暗礁之上船中人知事不濟急乘舢板逃生及到一島相率登岸而苦於不識路途詢問土人始悉是海南地方教以向南而行庶幾可遇兵船拯救衆人從而遄往得有中國炮船載至海口畢律甸輪船之大伙檢識利斐伯往來其間向與交好乃往見而懇附其船回港而利斐伯所駕之戛的輪船因有要事不能附搭多人遂告以日間即有平安輪船啟行往北海及香江等埠可以附其船回港也大伙聞言遂同衆人俟搭平安輪船云據此則畢律甸輪船業已失事矣

擬測金星　歐洲信息謂現經天文家推算得西歷十二月初二日為金星度日之期各國皆預備測看冀得備悉其情形以垂紀載而惠後人德國特派出馬克十八萬枚以助資斧馬克者德國通用銀圓名也據天文家言金星度日得見甚難現在若不考究明白則須再隔一百二十二年始可以再覩前次顯於北方故中國及英美等國皆可以測看今則惟阿非利加洲之南及南亞美利加洲等處始能見之故須早往其地預為量度分野計準屆期可以窺見始克測看也而德國竟慨然撥此鉅欵以充經費亦可謂事皆留心而非徒好奇也○小呂宋郵音　小呂宋遞到信息謂是處之民每年於西歷十月一日及二日兩日有掃墓之舉茲各官憲特出示諭此二日不准居民舉行蓋以近日疫症又將復行故禁止掃墓以免觸其熏蒿淒愴之氣致生疾病也○厦門郵音　厦門信息謂現聞小呂宋又有疫症流行互相傳染故厦門官憲再申明例禁凡船艘由小呂宋到者皆着停泊於外不得徑駛入口以免疫症有所傳染焉○異龜特誌　狐傳九尾聿徵夏后氏之祥蛇有兩頭克應孫叔敖之德至若馬而二尾生於法邦羊而三蹄育於英國天壤無奇不有固未能以常理論矣茲閱上海報謂有陽湖縣人某甲手持一龜在市中求售其龜甚異蓋其身則如常龜頭則歧出而皆能飲食伸縮有絲棧東主性本好奇見而異之願備價銀十六圓購歸而某甲謂物屬罕有區區之值實不願售有好事者詰甲如何得此異龜據稱此龜在菱湖鎮山旁石下有鄉人某取之後甲以三圓買得素稔上海五方雜處必有人賞識之者故携至以居奇待善價而後沽云

港官回任　本港驛務司李士達前稟請給假言旋英國茲因假滿業已回港昨赴督轅稟到着其回任辦理驛務釐捐之事矣○請假續聞　昨錄巡理府書吏幷督理救火人員伯加稟請給假暫回英國茲閱官報刊有督憲馬制軍批謂巡理府書吏伯加請假一年例當俯如所請惟所得俸銀着四個月如數給領其餘八個月則應領一半倘假期已滿即須速回供職現所遺之缺查有律政司書吏羅沙兆可以暫署督理救火一事則以何西佈署理云○輪船來港　鐵行公司總理人接到電音得悉其公司之巴連的西輪船及英國郵船均於二十五日上午八點鐘由新嘉坡啟程來港又有機化輪船由孟買行抵新嘉坡亦於是日下午五點鐘啟程來港計行程日間皆可抵埠矣○印度郵音　法國輪船公司仙地輪船昨由法國馬西利士抵港携到印度郵筒內稱巴沙和輪船與機連雷輪船在印度南方海面偶爾相撞損壞極多惟幸無人命之虞蓋因船至此處已屬夜深月黑無光咫尺不辨故彼此不及迴避致有此失也信息又謂印度有村落名慶當者離濟鋪城七十五英里突被棉紐黨人糾黨持械蠭擁入村肆行兇暴村民倉猝不及拒禦致遭荼毒婦女號哭[illegible]求賊黨愈形得意擄掠之餘[illegible]縱火焚燒村屋濟鋪城官憲聞警急調軍兵馳往勦捕未知情形若何也

失慎餘殃　二十五日午候順勝堂娼院失慎延及隔壁友香樓致被池魚之殃畫閣珠簾頓成灰燼已屬災生意外不謂一波甫平一波又起二十七早約三點鐘時候蓮漏雖殘曉夢未醒友香樓後牆因火氣所逼為風露所侵驟然傾圮此牆高有數丈巍峨矗立從半空墜下壓於對門合興號錫店其樓上賃與挑夫暫作居停亦遭覆壓同時摧塌人皆不能走出陸續搬挖拯救計斃命者十餘人傷者亦十餘人此眞无妄之慘災也○船炸餘耗　昨錄飛龍小火輪船水鑊炸裂一事茲經查確是日船中共有十人除舵工尉子七人外餘三人則某辦館夥伴也船既炸裂頓成齏粉人皆間踏

敬惜字紙功德無量

水濱經陸續撈拯計未受重傷者三人出水即斃者三人餘四人現尙未知下落其出水三屍據醫院報稱一是彭儉年三十三歲一是李楊記年六十歲一是李阿開年三十二歲乃李楊記之子也驗得彭儉在耳畔有傷口長約三寸許濶有寸半洞穿如穴牙骨盡露週身有炭灰驗得李開之屍上體已無完膚頭骨亦碎李楊記則失去左耳週身骨多折斷官命將案押候下禮拜一日再訊○提訊搶匪　前日順勝堂娼院失愼時賊匪乘勢搶掠財物經巡差捉獲十有餘人解官訊究查有一人前曾犯搶竊之案乃從重科罰判監禁六個月充作苦工其餘或形迹可疑或確有賍據訊悉之後有釋之去者有置諸獄者○雌虎逞兇　蛋婦梁氏因毆女子梁上妹被拘到案據七妹供稱年十五歲與被告有親誼同舟居住以送客載貨度活二十日因有店伴携秤而至欲搭其舟偶因不愼將秤墜於水中店伴祇得設法撈救梁氏不勝忿怒遽尋得板向七妹作當頭棒喝之勢復又肆行毒毆爲巡差所見立拘於案官以七妹受醫院調治經醫生驗得身首雖瘀腫然不甚傷究非要害數日可愈官錄名供畢從寬發落嚴飭梁氏嗣後不得逞兇乃斥之去而註銷其案○毆案　鍾聽於十五日用刀刺傷王結被拘到案經官提訊王結供稱以販魚爲生鍾聽亦其同行十五日鍾聽向王結買魚因價値不成於是王結賣與別人而鍾聽因此挾嫌拔出利刃直刺其胸爲差執獲送案而將傷者舁往醫院調治二十三日再審遂判罰鍾聽監禁苦工一年按醫生言經查驗王結之傷處甚是要害因刀透入肺際也然調治得法或可免性命之虞也

船往新架波庇能

茲者本號有火船壹隻名免厘剌士準廿八正午開行前往星架波庇能倫頓蘇士如貴客欲搭船付貨者請至本行面議

光緒八年九月二十日　太古洋行啓

往汕頭廈門福州

啓者本行有火船壹隻名廣東改期於二十九日早啓行前往汕頭廈門福州如貴客欲附貨搭船者請至本行面議

九月廿五日　德忌厘士啓

前往星架波庇能

茲本號有堅固快捷火船一隻名謙美利准期廿六日落貨至廿九日開行前往星架波庇能如欲搭船附貨者請至本號面議

光緒八年九月廿二日　中環成興號啓

火船前往新金山谷當雪梨等

啓者本行有火船壹隻名加打臣準期於九月二十八日開行前往新金山砵打運谷當庇厘士濱雪梨猻厘濱埠如貴客搭船附貨者請到本行面議

九月初一日　刼行謹啓

火船前往檀香山舊金山等埠

茲本公司有堅固快捷火輪船一隻名詩地壳準九月廿六日落貨至十月初五日開行前往域多厘砵倫及檀香山等埠如貴客欲附貨搭船者請到本公司辦房面議並有上等搭客女房極至相宜此佈

壬午年九月廿六日　栲核公司謹啓

往古達山及打根埠

啓者德忌利士公司特備火船一隻約在兩禮拜內開行往古達及山打根埠凡貴客有意欲往及附貨此船者祈請到問英北攬島公司之代理人巴厘公司或得忌利士公司便知

往橫濱神戶等埠

啓者本公司有火輪船壹只名美吉打孖路准期於九月三十日下午四點開行前往神戶長崎包馭橫濱等　寶號如有搭客附貨者請至本公司面議

九月廿二日　三菱火輪船公司啓

往上海烟臺牛庄

啓者本行有火船壹只名呢士多準期於二十九早開行前往廈門上海烟臺牛庄天津漢口洋予如貴客欲附貨搭船者請至本行面議

九月二十日　太古洋行啓

往星加波蘇士等

啓者本行有船一隻名孖沙厘亞準期三十日開行前往新架波咸北倫敦蘇士如貴客欲附貨搭船者請至本行面議

光緒八年九月廿二日　禪臣洋行啓

火船前往新架波

啓者本號有火船一只名馬云誤勞准本月廿八日下午開行前往星架波三巴冷四里末埠如　寶號附貨搭船者請到本號面議

九月廿一日　萬源隆號啓

火船往安南西貢

啓者本號有火船一隻名亞路云準期九月廿七日落貨至三十日開行前往安南西貢如貴客欲附貨搭船者請至本號面議

壬午年九月廿二日　中環公安號啓

火船前往安南埠

啓者本號有火船一隻名忌連的准期廿四落貨改卅日下午啟行前往安南西貢如貴客欲附貨搭船者請至本號面議

九月初十日　同記公司啟

火船前往上海

茲本行有火船壹隻名甯波準期九月廿八日下午四點開行前往上海如貴客欲附貨搭船者請至本行面議

九月廿六日　禪臣洋行啓

聲明告白

啓者趙昌陳祖二人合件承接到禮興寶行建造擹濟舖十間貨倉三間經以合同定實裕源杉店担保但有糧出之日必要裕源圖章到收特此聲明以免後論

壬午年九月十二日　裕源趙昌陳祖同啓

告白

啓者汕頭兩合號沃門鄭善蔭堂合買到沃門南記號省城順安號頭猛船一隻船名南順安以及船上桅帆律纜炮碼軍械傢私什物一槪俱全議明十月初旬交易倘南順安船舊股份人有欠到各號揭借貨數等項一應俱歸沃門南記號省城順安號自理與汕頭兩合號沃門鄭善蔭堂二人毫無干涉特此聲明以免後論謹此告白壬九月十五

汕頭兩合號沃門鄭蔭堂仝啓

告白

茲者廣府高柱臣郭彬聚二人合夥買有羅渣船一只船名源來發約載司馬四千担船上傢伙什物一切齊備現船泊在汕頭港因銀項緊用情愿出賣託中招到潮州汕頭埠益記號前來承買言明價銀一千三百七十九兩正前曾所賣兩禮拜新聞紙並無人向前討賬等情茲經屆期故將船交貸其船價銀即日同中交清以後如有人討賬以及來歷不明等情惟高柱臣郭彬聚兩人是問與該船並益記號無干特此聲明以免後論

光緒八年九月廿二日　汕頭益記號並船謹啓

告白

啓者上環文咸街六十七號門牌隆茂花紗生意原於光緒庚辰年林光義邱光冉張紹初鍾作霖合股開張貿易同舉麥其楷司事今張紹初鍾作霖所沾股銀二千圓情愿退出麥其楷亦志圖別業其張紹初鍾作霖退出之股銀二千圓林光義承頂如數交足由本年正月起林光義自己司事今於二月初一日當面明算清楚仍取隆茂字號所有以前欠到隆茂數目揭借銀兩俱歸還隆茂林光義邱光冉承收而隆茂舊人有欠各號數目銀兩不干隆茂林光義邱光冉之事日後生意與隆與張紹初鍾作霖麥其楷無涉特此聲明以免後論

隆茂　林光義　邱光冉謹啓

火船前往安南埠

啓者本號有火船一隻名亞賤准期二十八日落貨至十月初二日開行前往安南如貴客欲附貨搭船者請至本號面議

壬午年九月廿二日　同記公司啓

火船前往上海

啓者本行有火船一隻名鎮江定期早日開行前往上海如貴客欲附貨搭船者請至本行面議價甚相宜

壬午年九月廿六日　禪臣洋行啓

本局告白

啓者本局荷蒙佛山鎭各寶號列翁賜閱循環日報新文紙已歷多年不勝銘感惟本年該工料紙墨銀必要有本局印花邊收單及股寶人到領方可交付如無花邊收單及股寶人到領請勿快交至於代送日報人祇司派日報事務於收銀一節非其干預特此先爲佈聞免至後論

香港中華印務總局謹啓

告白

啓者林宏厚堂與趙有自光緒八年八月初十日招入林宏厚堂同做香港西營盤紫微街口番字第一百九十五號白林宏厚堂入股之後改爲德源和記亦係做燒臘生意倘或趙有所欠各行會項賬項等不關林宏厚堂之事至林宏厚堂有欠各項會項亦與趙有無干趙有經招林宏厚堂入件之日曾經兩家先立合約各執一紙爲照

光緒八年九月廿一日　林宏厚堂啓

新刊華英彙語

啓者茲有卓岐山先生少遊美國爰志西學輯成華英彙語一書共有三百七十餘篇分門別類一百二十餘欵是書曾經美國大儒普老啡沙畢剌先生評定中西文字詳譯妥貼自天文人事地輿礦務航海電報鳥獸草木與及通商貿易長短句語中美兩國出入口稅則無不備載誠貿易之利便實初學之南針也釘裝緞照西人欵式請尊光顧每卷價銀三圓一在香港文武廟右邊九江巷口文裕堂寄售一在香港上環海傍金山庄和記棧寄售一在上海洋經橋泰安棧內謙順泰寄售一在舊金山大埠都板街和記寄售一在檀香山合興寄售

光緒八年九月十五日　文裕堂　和記棧仝啓

告白

啓者今有花縣人氏名善黎別字文修年方二十歲前鄧元昌立他爲第四子經有五年之久爲因他不守本份永逐驅除自後不得作爲繼子如有他賒借各項貨物一槪與鄧元昌無涉特此聲明以免後論

鄧元昌啓

告白

敬啓者中環廣叶成洋貨傢私店工件梁嗣有玷職守本店已於本月十九日將伊辭出自後本店賬項不得交與梁嗣手收倘他名下或有賒借向經手是問與本店無涉先此聲明以免後論

八月廿一　香港中環廣叶成謹啓

告白

啓者東街門牌十三號三和番衣店伙伴衆多倘有借揭銀兩賒取貨物等項惟交到本店熊保手收親筆簽名及給圖章方爲實據若無圖章並親筆簽名均係輕信自悞爲經手是問與本店無涉特此聲明以免後論

壬午年九月十四　熊保告白

憲示

署輔政使司史　爲諭知招人投租屋宇事照得現要招人投租　國家現買受建近石塘嘴屠房華式屋宇五間門牌第十號十一號十二號十四號及十五號所有票投均在本署收截限期收至本年西歷十一月十五日卽禮拜三正午止凡欲投租之人或投租一間或投租五間均聽其便惟該租項須候其票批准之日起計每月照數完繳爲此特示

一千八百八十二年十月廿七日示

於仁燕梳有限公司

啓者辛巳年本公司生意經每股派息銀一百五十二圓現再議派銀三十圓每股共派銀一百八十二圓其賜顧本公司應得花紅前次每百圓派銀二十五圓此次再派銀五圓每百圓共派銀三十圓惟辛巳年數目仍有餘欵存貯備支賠償項下俟數目清理倘再有剩仍作辛巳年花紅股息開派特此佈達

壬午年九月十七日謹啓

告白

啓者日前本公司週知各寶號訂期月之十九日將買家越期止頭洋紗出投今再爲寬限仍候各寶號交銀出貨或親到本行酌實限期清楚尚可留情如再未到本行酌妥准期本月二十八日將貨出投倘有投低價値並各使費俱歸原買客塡足特再佈聞

光緒八年九月十九日　巴厘公司再啓

告白

茲者廣府高柱臣郭彬聚二人合夥買有羅渣船一只船名源來發約載司馬四千担船上桅帆律纜舵銃炮火架生什物一切俱全刻現船泊在汕頭港因銀項緊用情願托中招到潮州汕頭埠益記號前來承買言明價銀一千三百七十九兩正准於九月二十四日交易淸楚此船任由益記號改名管理倘高柱臣郭彬聚有欠到各埠貨賬揭借等項並來歷不明俱向高柱臣郭彬聚而源來發船支取淸楚與益記號無涉如日後生意興隆亦與舊人無干特此聲名以免後論

光緒八年九月十二日　汕頭益記號謹啓

火器略說出售

啓者王紫詮先生向著有火器說略一書專講鎗砲製造施放之法命中及遠百無一失誠軍營中之秘笈也法取其新而適用語取其淺而易明熟讀深思而有得臨陣制勝如操左劵是書甫成曾經合肥李伯相豐順丁制軍擊節歎賞南北風行傳鈔殆遍現本局以活字版排印出售每本取回工料銀三毫倘蒙　諸尊光顧以速爲貴

中華印務局謹啓

輪船招商局告白

啟者本局本屆結帳按股本一百兩定派官利十兩餘利十兩共二十兩茲定續增股本一百萬兩以與舊股之人如舊股一百兩不領此屆息者加銀八十兩作股二百兩如領去此屆息者限至年終爲止如不將一百兩之項交來則本局另招新股湊足二百兩之數凡欲領與不欲領此屆利息者須將股票息摺交來本局先發收條俟總局寄下新式票摺然後繳回收條倒換如祇有股票無息摺抑有息摺無股票均不能領息幷不能轉換新式票摺特此告白

光緒八年　九月十一日　輪船招商局告白（十四）

香港蘯仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症未思哥化到中國歷有年所凡中國士宜皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製烏鬚霎藥水久不脫色比別家有過之無不及幷各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈

光緒八年　正　月　初　七　日（四十一）

香港中環皇后大道蘯仁藥房謹啟

貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承典主之命准于英十一月十五號禮拜三卽唐十月初五日下午三點鐘有地三單公衆出投第一單在所投之地段在工務司註册第一百七十一號在乍畏街量十五尺大街量十七尺東五十五尺西六十四尺共計八百八十五尺連建在該處之屋宇二間一在乍畏街門牌第六十八號一在皇后大道門牌第二百零一號以九百九十九年爲期每年納地稅銀兩磅十六個司令兩個邊士第二單在所投之地段在工務司註册第一百一十七號A字在乍畏街量十五尺大街量十七尺東量六十四尺西七十二尺連建在該處屋兩間一在乍畏街門牌第七十號一在皇后大道門牌第二百零三號以九百九十九年爲期每年納地稅銀三磅三個司令六個邊士第三單在所投之地段在工務司註册第一百一十七號B字在乍畏街量一十五尺大街一十六尺東七十二尺西七十九尺共計一千一百尺連建在該處之屋宇兩間一在乍畏街門牌第七十二號一在皇后大道門牌第二百零五號以九百九十九年爲期每年納地稅銀三磅十一個司令七個邊士若投得者每百圓先交定銀二十圓其餘限以英十二月一號交易清楚在狀師處立契惟師狀費用銀俱由買主支理諸君如欲知詳細者請問機地士便知此佈（三十）

湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啟者湛文來夭呢嗶沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善倍償極快如　貴客賜顧請祈　光臨或送至上環恒信益內譚玉泉收作爲實據無悞此佈（五十四）

光緒八年　九月初三日

代理人禪臣公司佈啟

告白

啟者在西營盤石塘嘴有地一幅擬建貨倉此地附近海旁上落貨物極甚便捷如若有欲租賃成間或一份者均照舖客所欲起造若欲知章程詳細請至皇后大道中環渣打銀行對面晏公司處問便是（五十三）

八月初八日末士晏啟

有銀出揭

啟者本公司有銀出揭但必須有屋宇地段貨倉等爲按當方准信若欲揭銀者可將業契拈來查明親身到皇后大道第十三號門牌晏公司處卽金寶銀行舊渣打銀行對面太古樓上面議可也（三十三）

三月吉日晏公司稟啟

上等火藥出售

啟者英國昶家末士碧古威力士及魯倫士火藥公司俱係附搭未士咪也洋行代沽並無分附別家發售該公司之火藥加功製作格外幼滑功力甚大遠近馳名現承接英國兵家火藥及各國中國軍營常用此公司之火藥也貨眞價實諸君光顧祈移　玉至本行面議是荷特此佈聞（五十一）

光緒八年　香港咪也洋行謹啟

煤炭發客

啟者香港中環永勝街門牌第十五號義和隆號常有安南煤炭發售此煤質甚佳價亦相宜諸尊光顧請移玉步此佈（四十四）

二月十八日

義和隆謹啟

於仁燕梳公司

敬啟者本公司是年三月初次開派辛巳歲之回頭花紅每賜顧買銀一百員已派回二十五員因昨年尚有銀存今議再派五員而股息初次每股已派銀一百五十二員今議再派三十員至初次派息撥入盈餘積項銀三萬二千六百二十二員是次又撥入盈餘積項銀六千五百二十四員現總計共存盈餘積項銀四十二萬三千七百四十四員此外另存銀九萬八千九百員以備辛巳賠償數尾等項開消若此欵無庸支需則值理人再議分派現年壬午歲蒙　各富商光顧已獲利約五十萬餘員仍望　各富商源源惠顧是禱特此佈達（四十七）

壬午年　九月　初三日　於仁洋面燕梳公司謹啟

屈臣氏大藥房告白

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍鱗件塔爲記庶免弊混　貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍鱗件塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當模呈覽矣

原創　一在香港中環
　　　一在英京
後　　一在粵城沙基大街
　　　一在上洋南京路
近分枝　一在福州南台
　　　一在小呂宋橋頭

屈臣氏謹識

黑鉛條發售

啟者本公司雙叻嚧黑鉛條是上等好貨甚爲合用專託香港咪也洋行發售並無分託別家　貴客光顧請到咪也洋行面議價目相宜常有便貨特此佈聞（三十八）

光緒七年八月

咪也洋行代啟

煤炭發客

玆者本店常有上等各埠煤炭發客價甚相宜　貴客賜顧者請至中環海傍鐵行左便寓浩泰隆內此佈

光緒五年正月十四日（一十五）

怡生店謹啟

天祥洋行各色顏料發客

啟者李哧士甸晏臣茲我向設在英京專製各欵上等正色顏料創百有餘年名馳中外今特分枝在香港特托天祥洋行權理專接定貨並有現貨發客俾得利便富商週時採辦貨眞價亦相宜如欲光顧者請移玉到　天祥洋行面議是荷　辛巳年元月吉日李哧士甸晏臣啟（八十四）

小火船仔出賃

啟者本店常有各埠煤炭發客堅固快捷火船仔數只賃往各處或帶快信或遊河拖船出入口俱皆利便妥當　如貴客光顧請至同文街興利店面議價甚相宜此佈

光緒八年正月十八日（三十九）

同文街興利店謹啟

貨倉租賃

啟者本棧有石貨倉數座倉地乾潔四面通氣安頓貨物幷無朽壞之虞更有木馬頭一座火船帆船渡船貨艇均可灣泊不拘早晚禮拜上落貨物棧租相宜銀兩常便出按貨物利息相宜諸　尊光顧請移玉到本棧面議特此佈聞　石塘嘴拷核棧

何三西人孖士全啟（三十二）

屈臣氏大藥房

揀選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有泰西各種奇巧製藥器皿玩器什物發售

戒烟精粉功用說

戒煙精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期尅制洋煙之癮無得吸煙之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迥不相同曆蒙　中國列位大人奬譽幸已京省馳名矣惟近日妒忌者佈散謠言似謂服此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心與　中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒煙者之大機會也於本局實爲厚望焉　每包銀七分二厘

容緝熙辨惑陳情論

蓋聞訛言之起以惑而生謠詠之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之譏德固不敢忘譏尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉痾於反掌固已恩懸額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論黨同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空悲拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫膺色變旣將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身强不必向青囊而藥乞神清氣朗無虞當白晝而魔纏東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊糵復萌移花易萎固水末落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一已之歡亦以造斯人之福豈特爲屈君解嘲破讒而已哉

靈效清補丸功用說

此丸清熱利水去濕能清補氣血調和精神服之身體倍健百病不生兼治虛火實熱煩燥暈眩食滯作嘔心腹疼痛胸脅腹背四肢骨痛大便秘結酒風脚氣蠱脹癱瘓黃食黃疸痔瘡癬癩膀胱受濕等症並治婦女閉經經期不調及肝腎不和虛損暈眩精神困倦坐臥不安之症皆能治之服法詳載招單內照如法服食無不神驗　每罇價大一銀錢分　小者二

婦科調經丸功用說

此丸專治婦女閉經經來或先或後臨經腹痛或過多過少經期不准等症服此不特調和經脉而且最易成孕宜每日服三次每次服一丸食飯前後用茶吞服每罇價銀大三錢六分　中一錢八分小七分二

發冷藥散功用說

此散統治寒瘧暑瘧乍冷乍熱頭痛口乾便秘溺赤週身抖顫四肢沉倦等症旣無病平人服之亦能清補體祛除痰滯最爲有益如患瘧疾者宜每日服此散三次每次服六厘至分一二爲度用茶調服但瘧發之時不宜服食須在未發之前卽發之後服之可也如平人欲清補身體者每次服散二厘用茶或酒調服　每包價銀七分二厘

風痰濕症散功用說

此散專治風痰流濕及一切惡毒瘡瘍癬癩無名腫毒遠年風濕頭痛骨痛四肢腫痛邪風濕半身不遂等症宜每日氣服三次每次以三分至六分用茶或水和勻飲之無不奏效

每罇價銀一錢零八厘

酒風脚丸功用說

此丸專治酒風脚痛及風痰濕氣凝結筋絡下部痲木腰腿酸軟腫痛風痰鶴膝等症每日宜服三次每次服兩丸在飯後服之爲合倘年久症深晚間加服兩丸如法日服無不奏效

每罇價銀大三錢六分　中一錢八分小七分二厘

十全大補鐵精丸功用說

此丸取鐵精鎭定之性加配妙藥製煉而成善療心虛血少怔忡不寐驚悸善忘等症卽無病服之亦能滋助營衞固本寧神開胃健脾補氣養血但須年及十五歲以上方可服食每日宜服三次每服一丸清茶吞下孕婦忌服　每罇價銀大七錢二分　中三錢六分　小七分二厘

小兒咳嗽糖水功用說

此糖水內夾藥料專治小兒傷風咳嗽痰滯聲嘶啼哭不安等症如小兒一二月者每日服三四次每次服五滴三月至一歲者每次服十滴兩歲至五歲每日服四五次每次服二三十滴年紀再大者次第加服便合

每罇價銀七分二厘

本藥房原創在　香港中環臬署斜對門　一在英京反出治大街後　一在粵城西關沙基大街近分枝　一在上洋第二十四號南京路　一在福州南台廣東會館隔鄰　一在小呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各欵藥料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者不但希圖射利誠恐僞藥傷人倘　諸尊賜顧請認稟准用龍鱗件塔爲記則人不得冒效　光緒八年　九月　初五日

西歷一千八百八十二年　十月十六號　屈臣氏大藥房啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務總局王韜刊印